



MANUAL DE USUARIO
MODELO MINITRANS
1426SR



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	3
2. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO	3
3. PREPARACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS PARA SU USO	5
4. PRECAUCIONES DE USO	6
5. MANTENIMIENTO Y AJUSTES A REALIZAR POR EL USUARIO	10
6. MODIFICACIONES DE LA SILLA DE RUEDAS	11
7. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD Y RESTRICCIONES DE CIRCULACIÓN	12
8. REVISIÓN / MANTENIMIENTO	12
9. GARANTIA	13

1. INTRODUCCIÓN

Lea atentamente este manual de instrucciones para dar un uso correcto y seguro antes de empezar a utilizar su nueva MINITRANS 1426SR, así como proporcionarle el mantenimiento adecuado. Contienen importantes indicaciones de seguridad y valiosos consejos para el uso correcto de la silla de ruedas.

También contienen información sobre la seguridad de funcionamiento, la seguridad vial y la conservación óptima del valor de su silla de ruedas.

Si tiene alguna duda o necesita información adicional, póngase en contacto con el distribuidor que le suministró la silla de ruedas.

En nuestra página web encontrará siempre la última versión del manual de usuario e información sobre su producto.

SÍMBOLOS



ADVERTENCIA / PRECAUCION

Es obligatorio observar y cumplir las advertencias / precauciones.

Le informan de circunstancias que podrían provocar lesiones y/o daños en la silla de ruedas o en el entorno si no se respetan las advertencias.



NOTA

Trucos y consejos para simplificar el uso de las funciones.

2. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

La silla de ruedas modelo MINITRANS 1426SR está fabricadas en aluminio. El respaldo y el asiento están fabricados en nylon lavable.

Se trata de una silla de tránsito muy pequeña y ligera, que soporta hasta 100Kg de peso. Apta para transferencia domiciliaria de cama a sillón o baño.



PRECAUCIÓN

Es una silla de traslado, no utilice la silla de ruedas MINITRANS 1426SR en exteriores o trayectos largos.

Antes de utilizar su silla, compruebe que todos los componentes están en buen estado. Se entrega completamente montada y embalada en una caja. Si es posible, conserve el embalaje para un posible almacenamiento posterior de la silla de ruedas.

2.1. CONTENIDO DE LA CAJA

La caja del producto contiene los siguientes productos:

- Silla de ruedas MINITRANS 1426SR – 1 unidad
- Instrucciones de uso – 1 unidad
- Llaves multiusos – 1 unidad
- Bolsa para transportar / protectora – 1 unidad

2.2. COMPONENTES DE LA SILLA DE RUEDAS



1. Empuñaduras ergonómicas
2. Sistema de frenos
3. Doble cruceta
4. Ruedas traseras macizas
5. Ruedas delanteras macizas
6. Asiento y respaldo de nylon
7. Cinturón de seguridad
8. Reposabrazos abatibles
9. Reposapiés plegables

2.3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las dimensiones aquí indicadas se refieren a la configuración estándar de la silla de ruedas y pueden variar según el modelo y la configuración de la silla de ruedas.

Modelo	1426SR-36	1426SR-43
Ancho asiento	36 cm	43 cm
Altura total	90,5 cm	90,5 cm
Ancho total	45 cm	51 cm
Ancho plegado	28 cm	28 cm
Largo total (sin reposapiés)	80 cm	80 cm
Largo total (con reposapiés)	92 cm	92 cm
Largo asiento	35 cm	35 cm
Altura asiento-suelo	47,5 cm	47,5 cm
Alto del respaldo	40 cm	40 cm
Peso	6,7 kg	7,5 kg
Peso máximo	100 kg	100 kg
Ruedas delanteras	150 mm macizas	150 mm macizas
Ruedas traseras	200 mm macizas	200 mm macizas

*El fabricante se reserva el derecho a modificar las características sin previo aviso.



NOTA

Todas las dimensiones tomadas en piezas textiles (por ejemplo, respaldo tapicería) deben entenderse con una tolerancia de +/- 1 cm.

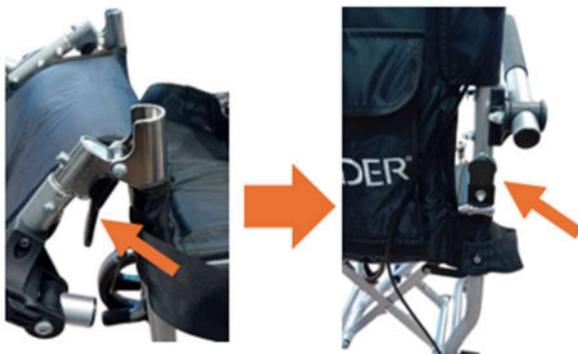
3. PREPARACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS PARA SU USO

A continuación, les mostramos información sobre cómo desplegar la silla de ruedas y prepararla para su uso. Antes de utilizar la silla de ruedas por primera vez, solo tiene que desplegarla.

3.1. INSTRUCCIONES DE PLEGADO Y DESPLEGADO

3.1.1. DESPLEGADO DE LA SILLA DE RUEDAS

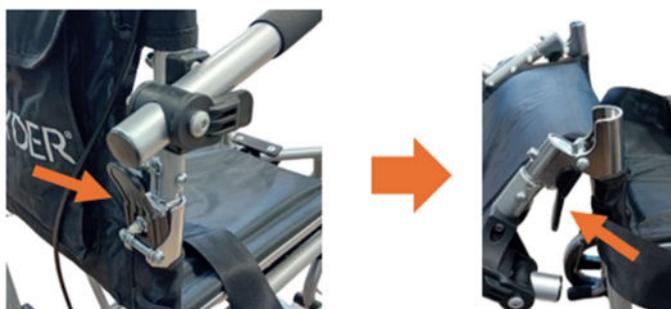
1. Incline ligeramente la silla de ruedas hacia un lado (1, fig. 2).
2. En el lado opuesto, presione el tubo del asiento hacia abajo hasta el tope (2, fig. 2).
3. Despliegue los reposapiés incorporados en la silla empujándolos suavemente hacia adelante hasta que queden en posición de uso. Asegúrese de que estén bien abiertos y fijados antes de continuar.
4. Despliegue el respaldo tirando desde la parte inferior hacia arriba, hasta que la silla quede completamente abierta y escuche un “clic” que indica que el respaldo está correctamente asegurado.



5. Extienda los reposabrazos hacia adelante asegurándose de que estén bien fijados.
6. Por último, coloque la cinta ubicada en los reposapiés para brindar soporte adicional a las piernas durante su uso.
7. Compruebe si la silla de ruedas se ha desplegado completamente. Para ello, presione los tubos de ambos lados del asiento.

3.1.2. PLEGADO DE LA SILLA DE RUEDAS

1. Quite la cinta ubicada en el reposapiés.
2. Pliegue los reposapiés siguiendo las indicaciones del apartado 4.3.
3. Sujete los bordes delantero y trasero de la funda del asiento y tire de la funda hacia arriba por el centro (3, fig. 2). La silla de ruedas se plegará automáticamente.
4. Presione los dos botones laterales del respaldo para liberar el mecanismo, y luego pliegue el respaldo hacia atrás con cuidado.



5. Por último, lleve los reposabrazos hacia atrás hasta que queden recogidos en su posición original. Asegúrese de que estén bien asegurados.



PRECAUCIÓN

Una vez abierta la silla, es importante poner el freno de las ruedas, sobretodo antes de sentarse. Al incorporarse también es necesario poner el freno, para evitar que la silla se deslice y pueda causar algún daño al usuario.

4. PRECAUCIONES DE USO

- Antes de usar la silla, es conveniente aprender las técnicas para levantarse, sentarse, realizar transferencias, subir y bajar rampas, escalones, etc. Puede ayudarse de este manual de instrucciones, pero es recomendable solicitar información a un profesional sanitario.
- No conduzca nunca la silla sólo sobre las ruedas traseras.
- No es recomendable inclinarse hacia delante (para atarse los zapatos, coger algo del suelo, ...), utilice aparatos especialmente diseñados para esta función. En caso de necesidad, mantenga la espalda apoyada en el respaldo, coloque las ruedas de delante rectas para alargar la base de la silla e inclínese poco a poco para no desequilibrar la silla.
- Respete siempre el peso máximo soportado de la silla de 100 kg, y asegúrese que el tamaño de la silla se adecua al usuario.
- Puede utilizarse en interiores.
- Las personas que utilicen la silla de ruedas de forma autónoma deben ser física y mentalmente capaces de moverla y frenarla. El usuario debe tener suficiente visión para utilizar la silla de ruedas en espacios públicos y en la vía pública.
- Si la silla de ruedas es movida por un acompañante, éste debe ser físicamente capaz de empujar y frenar la silla de ruedas ocupada.
- La silla de ruedas no es adecuada para niños. No se utilizará para el transporte de más de una persona ni de carga.
- No baje o suba escaleras con esta silla de ruedas, es para transferencia domiciliaria.
- No corra riesgos innecesarios, no dude en solicitar la ayuda de otra persona para superar algún obstáculo.

4.1. SUBIR Y BAJAR DE LA SILLA DE RUEDAS

Las distintas minusvalías permiten una mayor o menor maniobrabilidad.

Para entrar y salir de la silla de ruedas con facilidad y seguridad, los siguientes consejos pueden ser útiles.



NOTA

Coloque la silla de ruedas hacia atrás contra una pared estable (fig. 5). De este modo, la silla no rodará sobre superficies lisas.

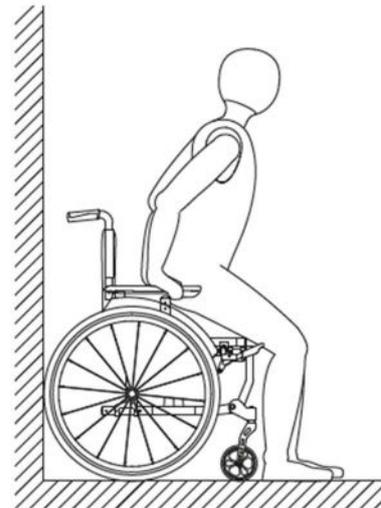


fig. 5

4.1.1. COMO SENTARSE EN LA SILLA DE RUEDAS

1. Pliegue los reposapiés hacia atrás hasta que queden en posición recogida.
2. Si es posible, coloque las ruedas traseras de la silla de ruedas contra una pared sólida.
3. El acompañante debe activar los frenos para bloquear la silla. (Apartado 4.5.)
4. Colóquese lo más cerca posible de la silla de ruedas. Dese la vuelta y retroceda con cuidado hasta que sus piernas toquen el borde del asiento.
5. Agarre ahora el reposabrazos con las manos. Ahora puede sentarse lentamente y con seguridad.
6. Por último, abata el reposapiés hacia abajo y coloque los pies en los reposapiés.

4.1.2. COMO LEVANTARSE EN LA SILLA DE RUEDAS

Realice el procedimiento en el orden inverso.



ADVERTENCIA

No se apoye en los reposapiés ni en el estribo al levantarse o sentarse. No están diseñados para soportar todo el peso de una persona.

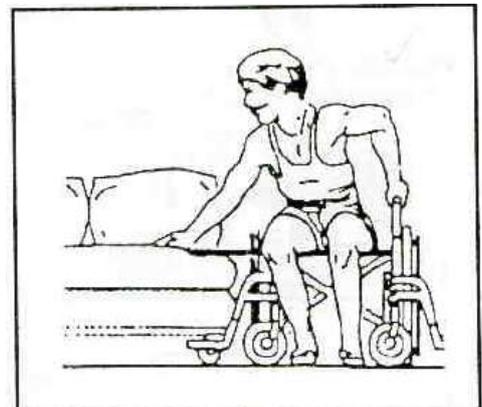
4.1.3. TRANSFERENCIAS LATERALES

Antes de realizar la transferencia, abata el reposabrazos del lado hacia el cual se efectuará el traslado.

Coloque la silla lo más cerca posible del lado en el que se vaya a realizar la transferencia, con las ruedas delanteras giradas hacia los lados, bloqueando el movimiento frontal de la silla.

Bloquee las ruedas para mayor seguridad y pliegue el reposapiés. Cambie el peso corporal al asiento/superficie donde vaya a transferirse.

Si tiene dificultades en la realización de transferencias, siempre recomendable usar una tabla de transferencia.





ADVERTENCIA

Antes de realizar la transferencia a la silla o fuera de ella, es muy importante que la distancia entre los elementos sea la mínima posible. Es importante que las ruedas delanteras miren en la dirección dónde se encuentre el objeto en el que vaya a transferirse.

4.2. INCLINACIÓN DEL USUARIO EN LA SILLA

4.2.1. INCLINACIÓN HACIA DELANTE

Cuando el usuario tenga la necesidad de doblarse o inclinarse hacia delante, es importante utilizar las ruedas delanteras como una herramienta para mantener la estabilidad y el equilibrio del usuario en la silla. Esta posición es esencial para su seguridad.

Para ello, será importante dirigir las ruedas delanteras para su movimiento hacia delante (en caso de ser necesaria una inclinación hacia esta dirección) y activar el bloqueo de las ruedas. Es importante no apoyarse en la parte delantera de los reposabrazos, pues desestabilizaría la silla.



PRECAUCIÓN

No intente alcanzar objetos en ninguno de los siguientes casos:

1. Si esto implica que usted tiene que avanzar en el asiento.
2. Si usted tiene que recogerlos del suelo.

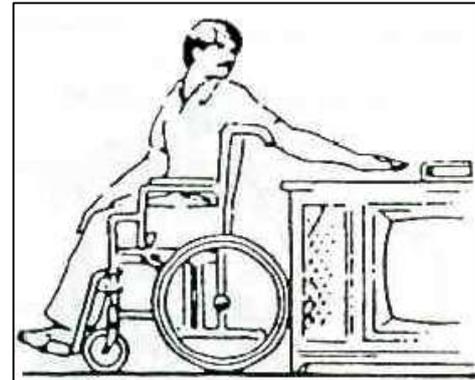
Ambos movimientos desestabilizarían el centro de gravedad de la silla y podría producirse un accidente.

4.2.2. INCLINACIÓN HACIA ATRÁS

Cuando el usuario tenga la necesidad de desplazarse hacia atrás, posicione la silla lo más cerca posible del objeto.

Encare las ruedas delanteras hacia delante, para conseguir que el largo de la silla sea el mayor posible.

La extensión máxima a la que podrá llegar es la que le permita el largo de su propio brazo, nunca cambie su posición de sentado.



PRECAUCIÓN

No bloquee las ruedas en este caso, es mejor que éstas se deslicen hacia atrás en lugar de quedar bloqueadas y volcar. No se apoye sobre la parte superior del respaldo, esto cambiaría el centro de gravedad de la silla.

4.3. REPOSABRAZOS

Los reposabrazos son abatibles hacia arriba.



PRECAUCIÓN

Nunca transporte la silla cogida por el reposabrazos, ya que puede dañarlos o dañar la estructura de la silla.

Compruebe siempre antes de usar la silla que los reposabrazos están debidamente colocados.

4.4. PLEGADO DE LOS REPOSAPIÉS

Los reposapiés van incorporados en la estructura de la silla, son abatibles hacia arriba.

1. Sujete el reposapiés por el borde delantero.
2. Sujete los tubos del reposapiés por la zona central y gírelo hacia fuera con firmeza, hasta que quede en posición plegada o liberada.
3. Para completar el plegado, pliegue primero el asiento. Esto permitirá que el reposapiés se pliegue completamente.
4. Una vez plegados, levante los reposapiés hacia arriba hasta que queden correctamente guardados bajo el asiento.



4.5. FRENOS DEL ACOMPAÑANTE

La silla MINITRANS 1426SR cuenta con un sistema de freno de "tambor", que se acciona desde las empuñaduras:

- **Frenado momentáneo:** para frenar, presione la palanca hacia arriba.



- **Frenado fijo:** Para mantener la silla frenada, empuje la palanca hacia abajo hasta escuchar un *clic* que indica que el freno ha quedado bloqueado.



- **Desbloqueo del freno:** Tire de la palanca hacia arriba para liberar el freno y permitir el movimiento de la silla.



PRECAUCIÓN

Bloquee los frenos cuando el usuario se siente o levante de la silla.

5. MANTENIMIENTO Y AJUSTES A REALIZAR POR EL USUARIO

A veces se necesitan accesorios para los ajustes que se describen a continuación. Sólo deben utilizarse accesorios originales de TEYDER, S.L. Sólo así se garantiza la conformidad y, por tanto, la seguridad del producto.

En la primera puesta en marcha de un nuevo usuario, todos los ajustes de la silla de ruedas deben ser realizados por especialistas cualificados para garantizar un posicionamiento correcto y la seguridad.



ADVERTENCIA

Las tareas de ajuste complejas que pueden provocar un riesgo de accidente si no se realizan correctamente sólo deben ser realizadas por personal especializado designado y están etiquetadas en consecuencia. «Sólo debe realizarlas personal especializado».

Esto se aplica especialmente al ajuste de los frenos y a los ajustes que afectan a la estabilidad de la silla de ruedas.

5.1. COMPROBAR LA PRESIÓN DE LAS RUEDAS

Las ruedas macizas deberían cambiarse siempre que empiecen a aflojarse de los bordes, cuando aparecen grietas o se quedan sin relieve.



ADVERTENCIA

Cambie inmediatamente cualquier parte que esté agrietada o dañada.

5.2. LIMPIEZA

La estructura de la silla se puede limpiar con un abrillantador que no sea agresivo. Para limpiar la tela del asiento y el respaldo, utilizar una esponja humedecida en agua tibia y ayúdese de un jabón suave. Se recomienda usar un limpiador específico para nylon.



ADVERTENCIA

Para limpiar las partes metálicas, no utilizar productos abrasivos ni detergentes fuertes, ni se ayude de materiales que puedan rallar la estructura.

5.3. RUEDAS

Las ruedas deberían revisarse al menos una vez al mes para comprobar la tirantez hacia el eje de los radios. Si la rueda tambalea o está suelta, suelte la tuerca de seguridad y apriete el tornillo del eje ligeramente. Para comprobar que la rueda está correcta, apóyela sobre uno de los dos lados y haga girarla. Ésta debería dejar de girar de forma lenta. Si se para de forma abrupta, significa que está demasiado prieta y que el eje debería soltarse un poco.

Las ruedas delanteras están aseguradas por una horquilla, mediante una tuerca y un tornillo. Esta tuerca y tornillo deberían comprobarse periódicamente para permitir un giro cómodo pero seguro. Debajo de la tapa de la rueda hay una tuerca de ajuste. Si está demasiado prieta esta tuerca, será difícil de dirigir la silla, en cambio, si está demasiado floja, el movimiento no será firme y se balanceará la rueda.

Para comprobar que la rueda está correcta:

1. Incline la silla hacia atrás
2. Levante la rueda giratoria hacia el techo y luego empuje suavemente hacia abajo y a los lados. La rueda y la horquilla deberían girar sin obstáculos y frenar poco a poco.
3. Si la rueda se detiene en ángulo hacia un lado, aflojar la tuerca de seguridad de la horquilla y ligeramente presiónela.

5.4. CRUCETAS

Asegúrese que la tuerca y el tornillo que sujeta las crucetas se aprietan de tal forma que permite el plegado fácil de la silla de ruedas, pero no quedan sueltas.

Periódicamente lubricar el perno central. Esto asegurará a la silla de ruedas que se "flexiona" al cruzar superficies irregulares.



NOTA

Periódicamente lubricar el tornillo central.

6. MODIFICACIONES DE LA SILLA DE RUEDAS

El uso de piezas no suministradas por TEYDER, S.L. o cualquier modificación realizada sobre la silla puede dañar la estructura de la misma y crear condiciones de inseguridad, nunca cubiertas en garantía.

Si se instalan productos de terceros en la silla de ruedas, la responsabilidad de la seguridad del producto pasa a la persona que instala los accesorios o realiza la instalación.

La conformidad de la combinación de accesorios o complementos y producto es entonces nueva, y debe ser declarada por la persona que lo instala. La conformidad declarada por TEYDER según MDR 2017/745.

7. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD Y RESTRICCIONES DE CIRCULACIÓN

Al utilizar la silla de ruedas, tenga siempre en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para evitar caídas, situaciones de peligro y daños en la silla de ruedas:

- No deje nunca a niños o adolescentes en la silla de ruedas sin supervisión.
- Bloquee siempre el freno antes de sentarse o levantarse de la silla de ruedas.
- No utilice nunca la silla de ruedas bajo la influencia del alcohol u otras sustancias que influyan en la atención o la receptividad física y mental.
- Tenga en cuenta que el riesgo de vuelco puede aumentar si se desplaza el equilibrio debido a movimientos corporales o a la colocación de cargas sobre la silla de ruedas. Ajustar la silla de ruedas a sus extremos aumenta el riesgo.
- Mantenga sus manos alejadas de las partes móviles de la silla como los reposapiés, reposabrazos, cruceta, entre otros, para evitar lesiones.
- Asegúrese de frenar la silla durante las transferencias.
- Tenga especial cuidado con los cambios de peso ocasionados por los movimientos corporales, pueden modificar el centro de gravedad aumentando así el riesgo de vuelco.
- No impulse su silla de ruedas hacia delante contra bordillos, cantos u otros obstáculos sin frenar.
- No salte desde obstáculos (bordillos, escalones, etc.) estando sentado en la silla de ruedas.
- No se apoye en los reposapiés ni en el reposapiés al levantarse o sentarse.
- No supere nunca la carga máxima para el usuario y los objetos estibados, ya que podría provocar lesiones o daños en la silla.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad responsable.

8. REVISIÓN / MANTENIMIENTO

Recomendamos realizar las inspecciones indicadas en el programa de mantenimiento a intervalos regulares para garantizar que la silla de ruedas sea siempre segura de usar.

Un cuidado y mantenimiento defectuosos o negligentes de la silla de ruedas limitan la responsabilidad.



ADVERTENCIA

Para mantener la seguridad de funcionamiento de la silla de ruedas, las reparaciones sólo deben ser realizadas por talleres especializados y con piezas de repuesto originales TEYDER.

9. GARANTIA

Con el fin de garantizar los derechos de los clientes y proporcionar un servicio postventa de alta calidad, nuestra empresa ofrecerá piezas de repuesto gratuitas o servicio de garantía para los daños causados por problemas de calidad del producto, o problemas de los materiales que se produzcan durante el período de garantía. La garantía de la silla de ruedas manual se extiende a 3 años.

Si necesita una reparación, contacte con el distribuidor que se lo vendió, a través de él, le proporcionaremos el soporte necesario.

9.1. EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

El servicio de garantía no cubre las siguientes situaciones, las reparaciones y el servicio relacionado deberán pagarse en consecuencia:

1. Superar el período de servicio especificado y el alcance estipulado en la Política de garantía postventa de los productos de Teyder.
2. Uso, funcionamiento o mantenimiento incorrectos de los productos de Teyder de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
3. Los daños derivados de la exposición al agua, de lluvia o al humo, la inmersión en hielo o nieve, o la corrosión causada por sustancias como productos farmacéuticos o químicos, así como los daños o averías causados por catástrofes naturales.
4. El desgaste normal no está cubierto por la garantía (neumáticos, frenos, tapizados, asientos y respaldos, ...) Averías o daños causados por fuerza mayor (incluidos, entre otros, terremotos, tifones, incendios, inundaciones, incidentes sociales, incidentes masivos, delitos violentos, etc.).
5. Las reparaciones, modificaciones, desmontaje o daños en el producto o en sus componentes que se hayan producido fuera de los centros de servicio autorizados para su silla de ruedas.
6. Daños en los componentes de la silla de ruedas que se hayan producido por el uso de piezas no originales o por modificaciones no autorizadas.
7. Mal funcionamiento del producto o daños causados por factores humanos como colisiones, caídas, sobrecarga o exceso de velocidad durante la conducción.
8. Ausencia de certificado de tres garantías o tarjeta de servicio postventa válidos, o números de serie de producto no coincidentes en las facturas de compra, certificados o tarjetas.
9. Alteración o modificación no autorizada de la fecha o período de reparación de tres garantías para la silla de ruedas y sus componentes.

La vida útil prevista del producto es de cinco años si se utiliza a diario y de la forma prevista. Esto supone el cumplimiento de las especificaciones de mantenimiento y seguridad estipuladas en este manual.

Nos reservamos el derecho a la interpretación final de este manual. Cualquier error de impresión o mejora del producto se incluirá en la nueva versión. Podemos lanzar nuevos productos para satisfacer la demanda del mercado en cualquier momento. En caso de discrepancias entre las descripciones funcionales y los indicadores de rendimiento pertinentes y el manual, prevalecerán las instrucciones específicas del producto y las instrucciones complementarias relacionadas.

Importado y distribuido por:

TEYDER, S.L.

Polígono Industrial Sant Antoni. Nave 5

08620 Sant Vicenç dels Horts

Barcelona

España

www.teyder.com

teyder@teyder.com

Por problemas técnicos contactar con sat@teyder.com

El proveedor puede modificar las dimensiones sin previo aviso.



Fabricante:

Foshan Shunkangda Medical Tech CO., LTD

Pingnan Industrial Area, Guicheng Nanhai District

528251 Foshan City, Guangdong P. R. China

Representante CE:

SUNGO Europe B.V.

Olympisch Stadion 24, 1076DE

Amsterdam, Netherlands

Notas:

